

EUROSTACK®

MXB1002

Instrucción breve

Version 1.0 Septiembre 2000

ESPAÑOL



www.behringer.com

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

GARANTÍA:

Las condiciones de la garantía vigentes en estos momentos se han impreso en las instrucciones de servicio en inglés y alemán. En caso de necesidad puede solicitar las condiciones de la garantía en español en nuestro sitio Web en <http://www.behringer.com> o pedirías por correo electrónico a la dirección support@behringer.de, por fax al número +49 (0) 2154 920665 y por teléfono al número +49 (0) 2154 920666.

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no quite la tapa (o parte posterior). No hay piezas que puedan ser reparadas por el usuario en el interior; remita el servicio al personal cualificado.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja que puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento importantes publicado adjunto. Lea el manual.

INSTRUCCIONES DETALLADAS DE SEGURIDAD:

Se deben leer todas las instrucciones de seguridad y operación antes de manejar el aparato.

Retain Instructions:

Las instrucciones de seguridad y operación deben ser conservadas para futuras referencias.

Cuidado con las advertencias:

Se deben observar todas las advertencias sobre el aparato y de las instrucciones operativas.

Seguir las instrucciones:

Se deben seguir todas las instrucciones de operación y del usuario.

Agua y humedad:

El aparato no se debe utilizar cerca del agua (p. ej. cerca de la bañera, lavabo, fregadero, lavadero, en un suelo mojado o cerca de la piscina, etc.).

Ventilación:

El aparato se debe colocar de tal manera, que su ubicación o posición no interfiera con una ventilación correcta. Por ejemplo, el aparato no se debe colocar en una cama, funda de sofá o superficie similar que pueda bloquear las aberturas de la ventilación o colocarse en una instalación empotrada, tal como una librería o armario que pueda impedir el flujo de aire a través de las aberturas de la ventilación.

Calor:

El aparato se debe colocar lejos de las fuentes de calor como radiadores, instrumentos medidores de temperatura, cocinas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

Fuente de energía:

El aparato sólo se debe conectar a una fuente de energía del tipo descrito en las instrucciones operativas o según esté marcado en el aparato.

Puesta a tierra o polarización:

Se deben tomar precauciones de modo que no se anulen los medios de puesta a tierra o polarización.

Protección del cable de potencia:

Los cables de suministro de potencia deben ser colocados de tal modo que no sea probable que sean pisados o pinchados por los elementos colocados sobre ellos o contra los mismos, prestando especial atención a los cables y enchufes, tomas de corriente y los puntos por donde salen del aparato.

Limpieza:

El aparato sólo se debe limpiar según las recomendaciones del fabricante.

Períodos sin uso:

El cable de energía del aparato debe ser desconectado del enchufe cuando no se utiliza durante un largo período de tiempo.

Entrada de objetos y líquidos:

Se debe tener cuidado de que no caigan objetos ni se derramen líquidos en la caja a través de las aberturas.

Daños que requieran servicio:

El aparato debe ser reparado por el personal de servicio cualificado cuando:

- se ha dañado el cable de suministro de energía o el enchufe; o
- han caído objetos o se ha derramado líquido en el aparato; o
- se ha expuesto el aparato a la lluvia; o
- parece que el aparato no funciona normalmente o muestra un cambio marcado en el rendimiento; o
- se ha dejado caer el aparato o se ha dañado la caja.

Servicio:

El usuario no debe tratar de realizar un servicio más allá de lo descrito en las Instrucciones operativas. Todos los demás servicios deben ser remitidos al personal de servicio cualificado

Estas instrucciones se acogen al amparo del Derecho de la Propiedad Intelectual. Cualquier copia, o reimpresión, incluso parcial y cualquier reproducción de las figuras, incluso modificadas, sólo está permitido con la autorización por escrito de la empresa BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.

BEHRINGER y EURORACK son marcas de fábrica registradas. *Duracell es una marca registrada y no se relaciona con BEHRINGER.

© 2000 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.

BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich-Münchheide II, Alemania

Tel. +49 (0) 21 54 / 92 06-0, Fax +49 (0) 21 54 / 92 06-30

1. INTRODUCCIÓN

¡Felicidades! Con el MXB1002 ha adquirido una moderna mesa de mezclas de 10 canales, que marca nuevas pautas. Desde el principio nuestro objetivo ha sido conseguir un aparato que reúna una serie de aplicaciones. Para que tenga una flexibilidad absoluta, puede hacer funcionar el MXB1002 con baterías o con tensión de alimentación.

En relación con su amplio equipo y las posibilidades de conexión profesionales está de lo mejor provisto en cualquier aspecto con el MXB1002. Sin importar si trabaja en el campo de la radiodifusión, o sonorizando el material de vídeo o desea procurar el sonido adecuado para su banda.

1.1 Antes de empezar

El EURORACK MXB 1002 ha sido embalado cuidadosamente en fábrica para asegurar su transporte seguro. Si, a pesar de todo, la caja mostrara daños, compruebe el aparato inmediatamente en cuanto a daños externos.

 **En caso de eventuales defectos, NO nos devuelva el aparato; es absolutamente necesario que informe primero al distribuidor y a la empresa de transporte, dado que, de lo contrario, se puede extinguir cualquier derecho a compensación.**

Procure que haya una buena ventilación y no coloque el MXB 1002 cerca de la calefacción, para evitar un sobrecalentamiento del aparato.

1.2 Suministro de energía


Tiene dos posibilidades para hacer funcionar el MXB1002. En caso de **funcionamiento con la red** se conecta la mesa apagada primero con la fuente de alimentación. Para ello diríjase a la red y encienda por último la mesa con el interruptor [26] del lado posterior. Observe que tanto la fuente de alimentación como la mesa se calientan durante el funcionamiento. Esto es totalmente normal. Para el **funcionamiento con baterías** necesita solamente colocar dos pilas de 9 voltios comerciales del tipo 6LR61 en el compartimento de baterías en el lado inferior del aparato. Si además desea utilizar la alimentación fantasma, se debe colocar una tercera batería en la pieza identificada para ello del compartimento. **El MXB1002 puede funcionar aproximadamente durante 4 horas con pilas alcalinas de alta calidad (véase el cap. 3).**

 **¡En caso de no usarlo y de alimentación de red del MXB1002 es imprescindible sacar las pilas!**

1.3 Elementos de mando

1.3.1 Campo de conexión de altavoz de bajos cúbicos

[1] En las tomas *XLR* simétricas puede conectar un micrófono. Esto es válido para el canal 1 a 7/8.

 **La alimentación fantasma necesaria para el micrófono de condensador se activa mediante el interruptor [20]. ¡En caso de funcionamiento con baterías la alimentación fantasma es sólo de +18 V!**

[2] Además el canal 1 y 2 disponen de un enchufe hembra simétrico como entrada *LINE IN*.

[3] Con ayuda de esta toma *INSERT* se puede insertar en los canales mono p. ej. un compresor o un ecualizador.

[4] Estas son las dos entradas *LINE* simétricas en los enchufes hembras para el canal izquierdo y derecho de los canales estéreos. Estas entradas pueden funcionar en paralelo a las entradas de micrófono.

[5] En la toma *TAPE OUT* se puede conectar p. ej. una platina para grabar.


[6] Para conectar fuentes sonoras (p. ej. reproductor de CD) puede elegir entre las tomas *TAPE IN* en hembra y cinch (cada vez en estéreo). Utilice siempre sólo o bien enchufe cinch o hembra.

[7] Mediante las tomas *PHONES* puede conectar un auricular comercial corriente.

[8] Estas son las tres *SALIDAS* del MXB1002. Son enchufes hembras simétricos. A través de ellas puede controlarse p. ej. una fase final.

[9] En la conexión *MON SEND* está la señal del monitor del MXB1002. Así se puede controlar p. ej. un amplificador del monitor o un altavoz del monitor activo.

- [10] La conexión *FX SEND* se conecta con la entrada de su aparato de efectos.

 **El MXB1002 no dispone de conexiones de retorno FX. Pero puede conectar su aparato de efectos con las entradas hembras de los canales estéreo o del canal 9/10. Pero debe colocar el control FX del canal estéreo correspondiente en -∞, para evitar retroalimentaciones.**

1.3.2 El lado frontal

Los **canales mono 1 y 2** del MXB1002 son idénticos. Por ello aquí se describe solamente el canal 1.

- [11] Con el control *GAIN MIC* determina la amplificación de entrada del canal. Esto es válido tanto para el micrófono conectado por XLR, como también para la fuente de señal mediante la conexión hembra. Mande la señal siempre tan alta que la LED Clip (a la derecha debajo del control) sólo se encienda en caso de picos de señal, pero nunca de modo permanente. **En caso de funcionamiento con baterías la LED no es válida.**
- [12] Utilice el control *PAN* para establecer la posición de la señal dentro del campo estéreo.
- [13] El MXB1002 está provisto con un ecualizador de 3 bandas. El control *H/* controla la gama superior de frecuencias. Con el control *MID* se puede subir o bajar la gama media superior. El control *LOW* facilita la subida o bajada de las frecuencias de bajos.
- [14] Con el fader *KANAL* determina la intensidad sonora del canal.
- [15] Con el control *MON* puede determinar la parte de intensidad sonora del canal en la mezcla de monitor. En caso de que el control esté en el tope izquierdo el canal de mezcla del monitor no se mezcla.
- [16] El control *FX* controla la parte de intensidad sonora del canal para el trayecto de efectos.

Los **canales estéreo 3/4, 5/6 y 7/8** se diferencian de los canales 1 y 2 no sólo en relación con el campo de conexión. Otra diferencia es que están equipados con dos controles GAIN. **Para los canales estéreo 3/4 a 7/8 es válido lo siguiente: ¡se pueden conectar simultáneamente una señal de línea estéreo y un micrófono!**

 **¡En caso de conexión de un micrófono en un canal estéreo del MXB1002 se determina la amplificación de entrada mediante el control GAIN MIC!**

- [17] El control *GAIN LINE* sirve para ajustar la amplificación de entrada para la conexión Line. También en este caso se puede controlar la señal de un modo óptimo con la LED Clip.
- [18] El control *BAL* asume dos funciones: en caso de conexión de un micrófono por XLR o una fuente de señal por la conexión L/MONO determina la posición de la señal dentro del campo estéreo. Si están ocupadas las dos entradas hembras del canal (L y R), se puede determinar con el control *BAL* la relación de la intensidad sonora de las dos fuentes conectadas.

El **canal 9/10** dispone salvo del control *GAIN MIC* de los mismos elementos de mando que los canales estéreo. A ello hay que añadir por supuesto la diferencia en el campo de conexión. Véase [5] y [6], así como [13] a [18].

1.3.3 Sección principal

- [19] El *INDICADOR DE CONTROL* muestra el nivel de salida del MXB1002. Procure que no se enciendan las dos LED Clip.
- [20] Mediante este interruptor activa la alimentación fantasma necesaria para el micrófono de condensador. ¡En caso de funcionamiento con baterías la alimentación fantasma es de +18 V!
- [21] Con el control *MON SEND* determina la intensidad sonora de la señal del monitor que está en [9].
- [22] El fader *SUMMEN* controla la intensidad sonora global del MXB1002.
- [23] Con el control *FX SEND* ajusta el nivel que se envía a través de [10] al aparato de efectos conectado. Así se pueden controlar todos los aparatos de efectos posibles sin distorsiones molestas.
- [24] A través del control *PHONES* ajusta la intensidad sonora de la señal del auricular.
- [25] En la toma *AC POWER IN* se conecta la fuente de alimentación suministrada.
- [26] Con el interruptor *POWER ON* pone en funcionamiento el MXB1002. Se enciende la LED bajo el *INDICADOR DE CONTROL* [19].

27 **NÚMERO DE SERIE.** Envíenos la tarjeta de garantía completamente rellena en un plazo de 14 días. De lo contrario, perderá sus derechos de garantía ampliadas. O simplemente utilice nuestro registro en línea (www.behringer.com).

2. CABLEADO

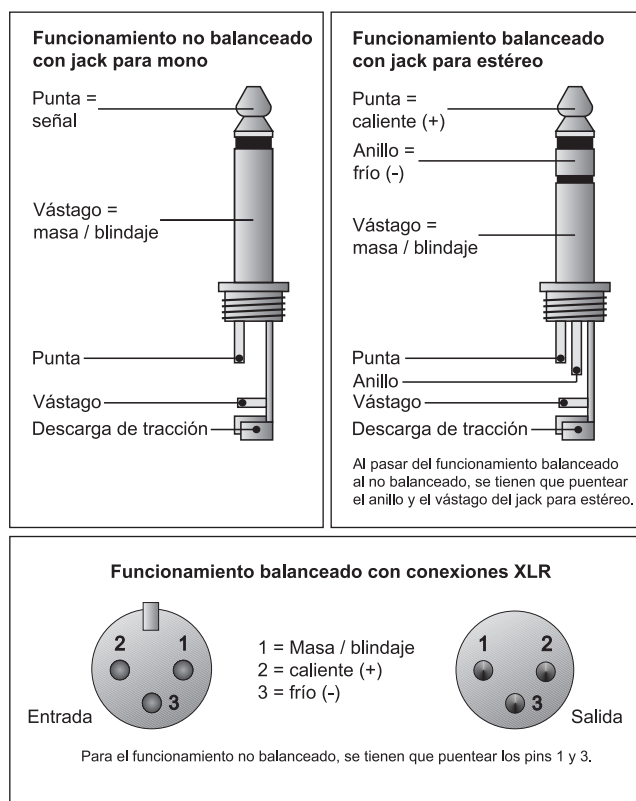


Fig. 2.1: Comparación de los distintos tipos de conectores

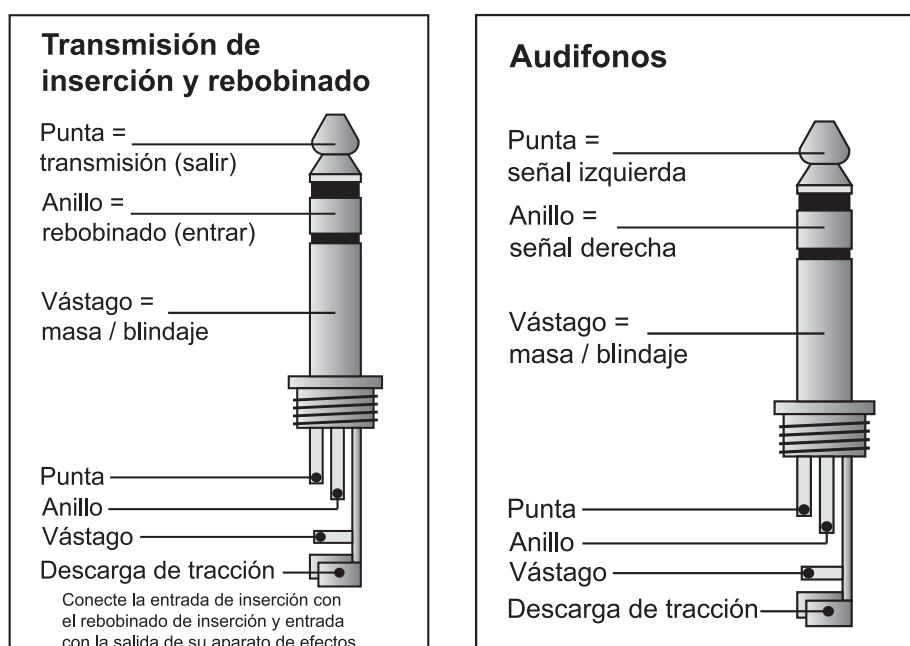


Fig. 2.2: Cableado de un cable Insert o de una clavija hembra de auricular

3. DATOS TECNICOS

ENTRADAS MONO 1 & 2

Entrada Mic	balanceadas electronicamente, circuito de entrada discreto
Rango de frecuencias	10 Hz hasta 200 kHz
Gama de amplificación	+14 dB hasta +60 dB
Relación señal/ruido	120 dB E.I.N.
Entrada Line	balanceadas electronicamente
Rango de frecuencias	10 Hz hasta 130 kHz
Gama de amplificación	-6 dB hasta +38 dB
Relación señal/ruido	95 dB E.I.N.

ENTRADAS ESTEREO 3/4 - 7/8 & 9/10

Rango de frecuencias	10 Hz hasta 70 kHz
Gama de amplificación	Line: -∞ hasta +15 dB / mic: +13 hasta +60 dB
Relación señal/ruido	Line: 96 dB / Mic: 104 dB E.I.N.

EQ

Low	50 Hz, +/- 15 dB
Mid	700 Hz, +/- 15 dB
High	10 kHz, +/- 15 dB

MAIN MIX

Main Outputs	+28 dBu balanceada / +22 dBu no balanceada
Mon Send	+22 dBu no balanceada
FX Send	+22 dBu no balanceada
Tape Out	+22 dBu no balanceada
Conexión de auricular	+15 dBu / 150 Ω

ALIMENTACIÓN DE CORRIENTE

Tensión de red	USA/Canada	115 V ~, 60 Hz, fuente de alimentaciónMXUL4
	U.K./Australia	240 V ~, 50 Hz, fuente de alimentaciónMXUK4
	Europe	230 V ~, 50 Hz, fuente de alimentaciónMXEU4
	Japan	100 V ~, 60 Hz, fuente de alimentación MXJP4
Duración de funcionamiento con alimentación por pilas	aprox. 4 h (medido con pilas del tipo Duracell* alcalinas Tipo MN1604 / 580 mAh)	

MEDIDAS / PESO

(ancho * alto * largo ca.)	aprox. 1,6" (40 mm) / 2,9" (73 mm) * 11,7" (298 mm) * 8,5" (216 mm)
Peso	aprox. 2,5 kg (sin fuente de alimentación)

La empresa BEHRINGER se ocupa constantemente de asegurar el mayor estandar de calidad. Modificaciones consideradas como necesarias se realizarán sin ningun tipo de aviso previo. Debido a ello, datos técnicos y diseño del aparato pueden discrepar con los datos dados anteriormente.